

## BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON / BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE / MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH® SKM 3W A1

DE AT CH

### BLUETOOTH®-KARAOKE- MIKROFON

Kurzanleitung

GB IE

### BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE

Short manual

FR BE

### MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

NL BE

### BLUETOOTH® KARAOKE- MICROFOON

Beknopte handleiding

PL

### MIKROFON KARAOKE BLUETOOTH®

Krótką instrukcja

CZ

### MIKROFON NA KARAOKE PŘES BLUETOOTH®

Krátký návod

SK

### BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFÓN

Krátky návod

ES

### MICRÓFONO BLUETOOTH® PARA KARAOKE

Guía rápida

DK

### BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Kort vejledning

IT

### MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE

Guida rapida

HU

### BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Rövid útmutató

SI

### BLUETOOTH® MIKROFON ZA KARAOKE

Kratka navodila

|          |                           |        |     |
|----------|---------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | Kurzanleitung             | Seite  | 3   |
| GB/IE    | Short manual              | Page   | 21  |
| FR/BE    | Guide de démarrage rapide | Page   | 38  |
| NL/BE    | Beknopte handleiding      | Pagina | 55  |
| PL       | Krótką instrukcja         | Strona | 72  |
| CZ       | Krátký návod              | Strana | 89  |
| SK       | Krátky návod              | Strana | 106 |
| ES       | Guía rápida               | Página | 123 |
| DK       | Kort vejledning           | Side   | 140 |
| IT       | Guida rapida              | Pagina | 157 |
| HU       | Rövid útmutató            | Oldal  | 174 |
| SI       | Kratka navodila           | Stran  | 191 |

|  |       |    |
|--|-------|----|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....   | Seite | 4  |
| <b>Kurzanleitung</b> .....                         | Seite | 5  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                 | Seite | 6  |
| Markenhinweise .....                               | Seite | 6  |
| Lieferumfang .....                                 | Seite | 6  |
| Technische Daten .....                             | Seite | 7  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                   | Seite | 7  |
| Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus .....     | Seite | 10 |
| <b>Vor der Nutzung</b> .....                       | Seite | 10 |
| <b>Erste Schritte</b> .....                        | Seite | 11 |
| <b>Entsorgung</b> .....                            | Seite | 17 |
| <b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> ..... | Seite | 20 |
| <b>Service</b> .....                               | Seite | 20 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## **BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON**

### ● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415508\_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**!** **WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Bluetooth®-Karaoke-Mikrofon (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth® zugespield werden kann. Eigener Gesang kann über das Mikrofon dazu gemischt werden. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

## ● Markenhinweise


- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die microSD® Warenzeichen und Logos sind eingetragene Warenzeichen von SD-3C, LLC.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Bluetooth®-Karaoke-Mikrofon
- 1 Ladekabel (USB Typ-C / USB Typ-A)
- 1 3,5 mm AUX-Anschlusskabel
- 1 Kurzanleitung
- 1 Quick-Start-Guide

## ● Technische Daten

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Spannungsversorgung (USB-C-Buchse): | 5 V  (Gleichstrom) |
| Akku:                               | 1 × 3,7 V Lithium-Polymer-Akku mit 1200 mAh (nicht austauschbar)                                    |
| Ladebuchse:                         | USB Typ-C   |
| Lautsprecher:                       | max. 3 W RMS  |
| Audio-Ausgang:                      | 3,5 mm AUX-Klinkenbuchse  |
| Unterstütztes Audio-Format:         | .MP3  |
| USB-Stick-Kapazität:                | max. 64 GB  |
| MicroSD-Karte Kapazität:            | max. 64 GB  |
| Funkstandard:                       | Bluetooth® 5.1  |
| Bluetooth®-Reichweite:              | ca. 10 m  |
| Frequenzband:                       | 2400 MHz bis 2483,5 MHz   |
| Max. abgestrahlte Sendeleistung:    | <20 mW  |
| Abmessungen:                        | ca. 76 × 75 × 282 mm  |
| Gewicht:                            | ca. 407 g   |
| Betriebsbedingungen:                | -5 bis +35 °C, 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte   |
| Lagertemperatur:                    | -20 bis +60 °C  |
| Ladedauer:                          | ca. 4 Stunden   |
| Betriebsdauer:                      | ca. 8 Stunden (bei 50 % Lautstärke)   |



## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

 **GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

 **GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

 **WARNUNG!**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

 **RISIKO VON SACHSCHÄDEN!**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie alle Kabel. Nutzen Sie das Produkt danach nicht mehr.



- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wiederverwenden!
- Platzieren Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Feuer auf dem Produkt oder in dessen Nähe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörper, oder anderen Geräten, welche Hitze abstrahlen!
- Verwenden/laden Sie das Produkt nur in trockener Umgebung, da es nicht gegen Tropf- und Spritzwasser geschützt ist.

### **WARNUNG!**

#### **Funkstörungen**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizungsraum, Elektroraum) oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

### **ACHTUNG!**

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

## ● Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.



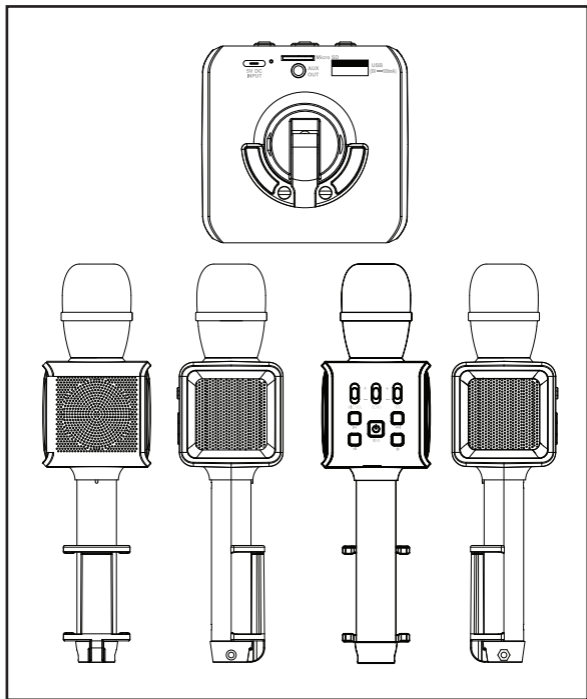
Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

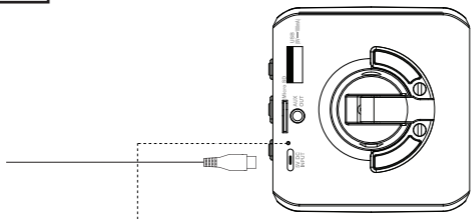
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

## ● Vor der Nutzung

- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Laden Sie den Akku nur in einer trockenen Umgebung auf.

## ● Erste Schritte

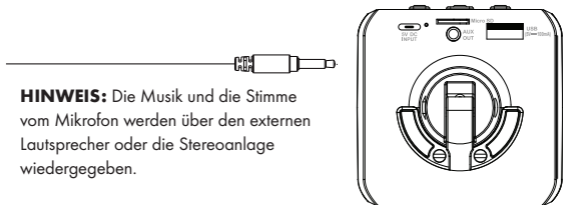


**A**

Akku-Ladekontrollleuchte

Die Ladedauer für einen leeren Akku beträgt ca. 4 Stunden.

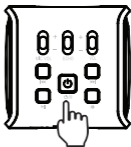
Verbinden Sie das AUX-Kabel mit der AUX-OUT-Buchse am Produkt und der AUX-IN-Buchse eines externen Lautsprechers oder einer Stereoanlage.



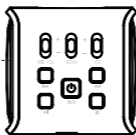
**HINWEIS:** Die Musik und die Stimme vom Mikrofon werden über den externen Lautsprecher oder die Stereoanlage wiedergegeben.

**B**

Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

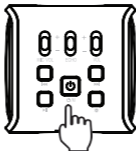
**C**

Bluetooth®-  
Kontrollleuchte



Bluetooth®-  
Kontrollleuchte

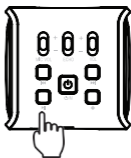
Der Bluetooth®-Kopplungsmodus wird automatisch aktiviert, nachdem das Produkt eingeschaltet wurde. Ein akustisches Signal ertönt.



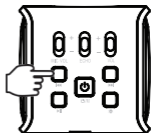
Setzen Sie eine microSD-Karte ein oder verbinden Sie einen USB-Stick mit dem Produkt, nachdem es eingeschaltet wurde. Wählen Sie den Bluetooth®-/SD-/USB-Modus, indem Sie diese Taste einmal drücken. Der jeweilige Modus wird angesagt und das Abspielen beginnt sofort.

**D**

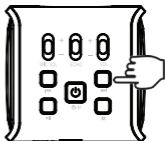
Drücken Sie diese Taste kurz während der Wiedergabe, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

**E**

Drücken Sie diese Taste zweimal kurz hintereinander, um zum vorigen Titel zu springen.

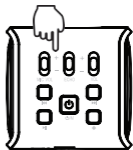
**F**

Drücken Sie diese Taste kurz, um zum nächsten Titel zu springen.

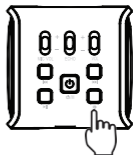


**G**

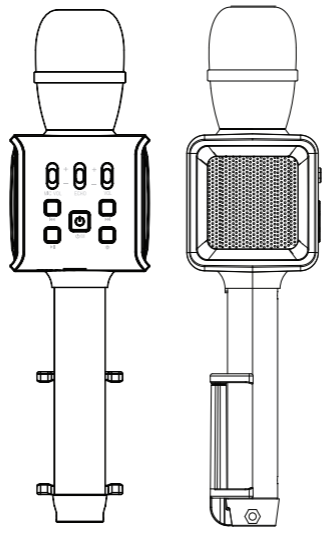
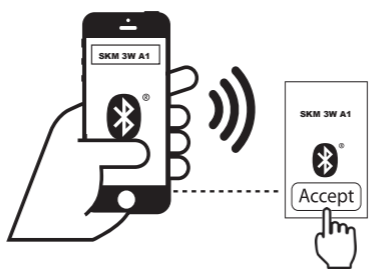
Schieben Sie **MIC VOL/ECHO/VOL** nach oben oder unten, um die Mikrofon-/Echo-/Gesamtlautstärke anzupassen.

**H**

Drücken Sie diese Taste kurz, um das Licht ein-/auszuschalten.



I





## Bedeutung der LED-Signale

| LED                        | AUS  | Blinkt  | LED-Farbe   |
|----------------------------|--|---|---|
| Ladekontrollleuchte        | Ladekabel nicht verbunden oder Ladevorgang beendet | Schwacher Akku                                | Während des Ladevorgangs: LED-Ladeanzeige leuchtet dauerhaft rot.   |
| Bluetooth®-Kontrollleuchte | Bluetooth® deaktiviert                             | Einmal pro Sekunde: Bluetooth®-Kopplungsmodus | Während des Kopplungsvorgangs: LED Ladeanzeige blinkt blau auf beiden Seiten.<br>Nach erfolgreicher Kopplung: LED Ladeanzeige leuchtet 2 Sekunden lang blau. Danach wechselt die LED-Farbe in den RGB-Pulsiermodus. |

## ● Entsorgung

### Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### **Batterien / Akkus:**



#### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien / Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien / Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien / Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt  
BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON, HG09354 mit den Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender  
Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09354

Version: 09/2022



IAN 415508\_2201

8 